

ФРАНКО-РОССИЙСКИЕ  
МУЗЫКАЛЬНЫЕ ВСТРЕЧИ

LES MUSICALES

FRANCO  
RUSSES



**RETOUR  
SUR LA  
PREMIÈRE  
ÉDITION**

**Взгляд  
на первый  
выпуск**

**22 FÉVRIER  
16 MARS 2019  
TOULOUSE**

DIRECTION ARTISTIQUE  
**TUGAN SOKHIEV**

# LES MUSICALES FRANCO RUSSSES

## ФРАНКО-РОССИЙСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ВСТРЕЧИ

DIRECTION ARTISTIQUE  
Художественное руководство  
**TUGAN SOKHIEV**

*Sous le haut patronage de*  
**Monsieur Emmanuel Macron**  
*Président de la République*

Под патронатом  
**Господина Эммануэля Макрона,**  
Президента Республики

*Avec le concours de*  
При участии



*et le soutien de*  
и поддержке



# EDITO

## « Succès des musicales franco-russes »»

Toulouse est fière d'avoir accueilli cette première édition dont l'originalité et la qualité du propos artistique ont porté haut les couleurs de notre Métropole aux plans national et international.

Tugan Sokhiev, ambassadeur de l'Orchestre national du Capitole partout dans le monde a été, une fois encore, l'inspirateur de tous ces croisements artistiques proposés aux publics de notre Métropole. Il nous aura ainsi permis de vivre avec passion ces traits d'union historiques et culturels entre la France et la Russie et je tiens ici à l'en remercier ainsi que tous ceux qui ont naturellement porté ce projet exceptionnel.

À la croisée du grand répertoire, du cinéma, de la musique de chambre ou encore de la littérature, ces Musicales ont illustré la richesse et l'éclectisme d'une programmation artistique commune, sous le regard bienveillant de nos amis russes.

Autant de croisements que je souhaite pérennes et renforcés par de nouvelles propositions mettant en exergue ces liens si forts entre nos deux pays.

**Jean-Luc Moudenc,**  
maire de Toulouse,  
président de Toulouse-Métropole

### РЕДАКЦИОННАЯ СТАТЬЯ

“Успех франко-российских музыкальных встреч”

Тулуза гордится тем, что приняла первый выпуск фестиваля, оригинальность и качество художественного замысла которого прославили наш город на национальном и международном уровнях.

Туган Сохив, посланник Национального оркестра Капитолия во всем мире, вновь стал вдохновителем всего этого творческого взаимодействия, предложенного публике нашего города. Он позволил нам насладиться историческими и культурными связями между Францией и Россией, и я хочу поблагодарить его и, конечно же, всех тех, кто помог воплотить этот невероятный проект.

Эти Музыкальные встречи, в которых пересекается великий репертуар, кино, камерная музыка и литература, продемонстрировали богатство и эклектичность общей творческой программы под благосклонным взглядом наших русских друзей.

Я очень хочу, чтобы эти встречи повторялись и укреплялись благодаря новым предложениям, подчеркивающим прочные связи между двумя нашими странами.

**Жан-Люк Муденк**

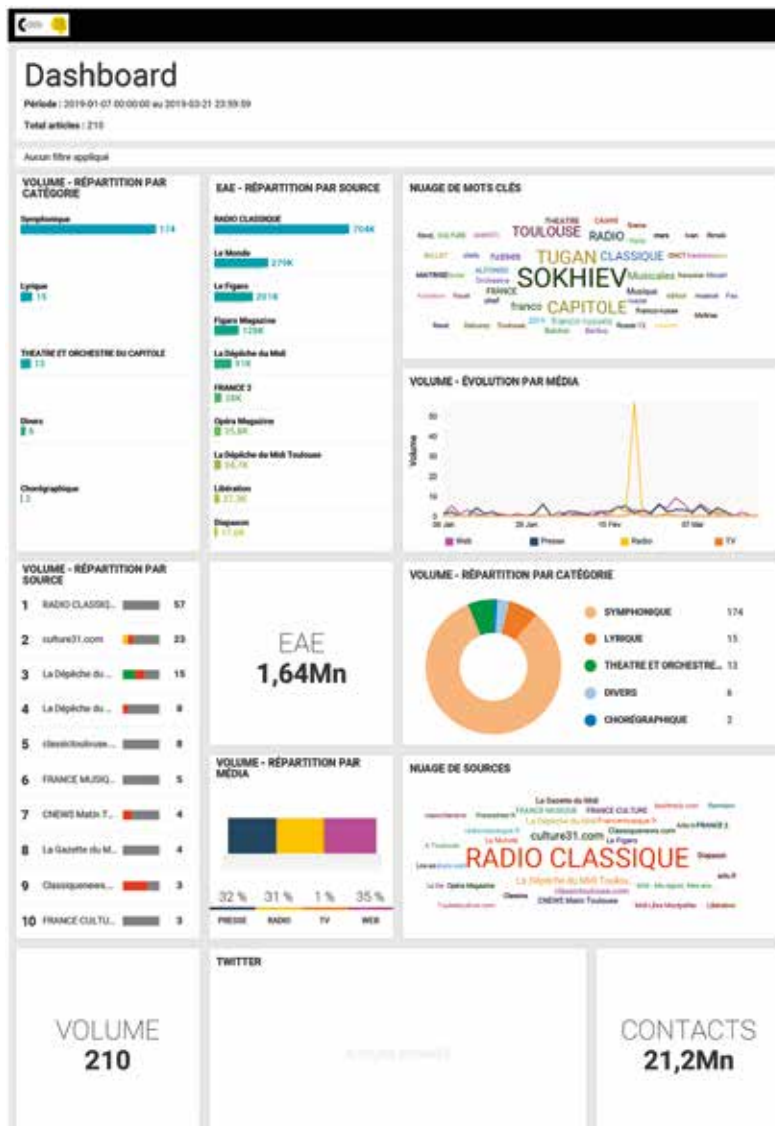
# CHIFFRES CLÉS КЛЮЧЕВЫЕ ЦИФРЫ

**210**  
articles de presse  
статей в прессе

**1 640 000 € €**  
équivalence achat d'espace  
эквивалент рекламной стоимости

**21,2 millions**  
de contacts миллиона договоров

## Bilan relations presse Итог по связям с прессой



Nationale comme régionale, télévision, radio, presse, web une large couverture médiatique...

Широкое освещение в СМИ: национальных и региональных, на телевидении, радио, в прессе, Интернете.

TÉLÉVISION	
FRANCE 24	19/02 à 12h15 : « Encore ! » par Dheepthika Laurent : invité Tugan Sokhiev
FRANCE 2	27/02 à 8h30 : « Télématin » : reportage Moscou (interview Tugan Sokhiev)
ARTE	01/03 : « Journal de la culture » par David Bornstein : reportage Académie de direction
VIA OCCITANIE	22/02 à 18h : reportage rencontre Tugan Sokhiev/élèves russes et français (interviews Tugan Sokhiev et enseignantes)
FRANCE 3 OCCITANIE	22/02 à 19h : annonce concert du 22 février ( <i>La Damnation de Faust</i> ) 27/02 à 19h : reportage Académie de direction (interviews Tugan Sokhiev, participants et musicien)
MEZZO	22/02 : diffusion en direct de <i>La Damnation de Faust</i>
RADIO	
FRANCE CULTURE	18/02 à 12h : « La Grande table » par Olivia Gesbert : invité en direct Tugan Sokhiev
FRANCE MUSIQUE	18/02 à 22h : « Classic Club » par Lionel Esparza : invité en direct Tugan Sokhiev 20/02 à 7h45 : « Classique Info » par Sofia Anastasio : annonce 23/02 à 7h30 : « Génération France Musique » par Jean-Baptiste Urbain : chronique Académie de direction 14/03 à 7h : « Musique Matin » par Saskia de Ville : interview Tugan Sokhiev 15/03 à 14h : « Arabesque » par François-Xavier Szymczak : annonce concert du 15 mars 15/03 à 20h : « Le concert du soir » par Benjamin François : diffusion du concert en direct (interviews Tugan Sokhiev et Thierry d'Argoubet)
RADIO CLASSIQUE	20/02 à 20h : « Le Journal du Classique » par Laure Mézan : annonce Musicales franco-russes 22/02/19 : <b>Journée spéciale</b> 8h : « Journal de la Matinale » : reportage sur l'Orchestre national du Capitole 9h : « Franck Ferrand raconte » : thème Russie 9h30 : « Tous Classiques » par Christian Morin : programmation autour des Musicales, en direct du Théâtre du Capitole 14h30 : « Tempo » par Pauline Lambert : programmation autour des Musicales, en direct du Théâtre du Capitole 17h : « Eve Ruggieri raconte... » : l'Orchestre national du Capitole 18h : « Passion Classique » par Olivier Bellamy : invité en direct Tugan Sokhiev, en direct du Théâtre du Capitole 20h : diffusion en direct du concert : interviews Marie Déqué et Thierry d'Argoubet
RFI	21/02 : « Service russe » par Nina Desequelle : interview Tugan Sokhiev
FRANCE INTER	22/02 à 9h10 : « Boomerang » par Augustin Trapenard : annonce 02/03 à 7h : « Coulisses » par Stéphane Capron : reportage Académie de direction (interviews Tugan Sokhiev et Bastien Penas) 09 ou 10/03 : « Classic and Co » par Anna Sigalevitch : présentation Musicales avec annonce des concerts de l'Orchestre du Bolchoï
RADIO PRÉSENCE	25/02 à 8h : « Matinale » invitée en direct Marie Déqué 01/03 à 19h : « Mélomanie(s) » par Eric Duprix : annonce concerts semaine du 05/03 08/03 à 19h : « Mélomanie(s) » par Eric Duprix : invité Thierry d'Argoubet
RADIO MON PAÏS	19/02 à 10h : « L'Oreille à la page » par Alexandre Parant : invité en direct Alfonso Caiani, chef du Chœur du Capitole pour <i>La Damnation de Faust</i> de Bertioz
CAMPUS FM	20/02 à 12h : « L'Interview » par Serge Gars : interview Thierry d'Argoubet
FRANCE BLEU OCCITANIE	21/02 à 17h10 : « L'invité » par Mathieu Soldano : invité en direct Thierry d'Argoubet
FRANCE MUSIQUE	07/04 : diffusion de <i>La Dame de Pique</i>
PRESSE ÉCRITE	
ACMF le mag	01/01/19 - « <i>Ivan le Terrible</i> à la Philharmonie de Paris »
LE FIGARO	15/01/19 - « Bertioz sur la dernière marche triomphale » 06/03/19 - « Tugan Sokhiev : « il faut penser l'avenir musical de la France et de la Russie »
LE MONDE	18/01/19 - « Culture 2019 en avant la musique ! » 05/03/19 - « Le canal du Midi charrie les sons de la Neva » 08/03/19 - « Musique : Bertioz, longtemps incompris et plus moderne que jamais »
DIAPASON	01/02/19 - « À voir et à entendre » 01/03/19 - « 24 rendez-vous à ne pas manquer »
OPÉRA MAGAZINE	01/02/19 - « <i>La Damnation de Faust</i> à la Halle aux Grains de Toulouse » 01/02/19 - « Musicales franco-russes à Toulouse »
LA LETTRE DE L'AUDIOVISUEL	07/02/19 - « Radio Classique se délocalise à Toulouse »
MEDIA +	07/02/19 - « Radio Classique en direct et en public de Toulouse le 22 février à l'occasion de la 1ère édition des Musicales franco-russes »
LES ÉCHOS	08/02/19 - « Il est temps de réserver : Musicales franco-russes à Toulouse »
LA LETTRE DU MUSICIEN	11/02/19 - « À Toulouse, Tugan Sokhiev lance les Musicales franco-russes »
TÉLÉ CÂBLE SATELLITE	11/02/19 - « Tugan Sokhiev et le Capitole de Toulouse »
TÉLÉRAMA	13/02/19 - « Le choix de Télérama » 06/03/19 - « Le Bolchoï voit rose » 13/03/19 - « Musiques, Classique Bolchoï/Sokhiev »
AGENCE FRANCE PRESSE	19/02/19 - « Le Bolchoï en France : les Musicales franco-russes voient le jour »
POINT DE VUE	20 au 26 février - « Un vent de Russie souffle sur la Garonne »
CLASSICA	Février 2019 - « À la TV : <i>La Damnation de Faust</i> » Mars 2019 - « Les temps forts Bertioz en 2019 » Mars 2019 - « Sortir : les Musicales franco-russes »
LE FIGARO MAGAZINE	01/03/19 - « Tugan Sokhiev, le chef du Bolchoï »
LA CROIX	2 et 3 mars - « À Toulouse, la Moskova coule en musique »
AUJOURD'HUI EN FRANCE	05/03/19 - « Toulouse célèbre Nougaro »

<b>LE JOURNAL DU DIMANCHE</b>	10/03/19 - « Un russe à Toulouse »
<b>L'HUMANITÉ</b>	15/03/19 - « Ivan sera terrible à Toulouse »
<b>LIBÉRATION</b>	15/03/19 - « Caucase toujours »
<b>LA DÉPÊCHE</b>	06/01/19 - « Premières Musicales franco-russes » 08/01/19 - « Sur le même tempo franco-russe » 04/02/19 - « Sortir : nos coups de cœur de février » 18/02/19 - « Des collégiens russes à la rencontre de Tugan Sokhiev » 21/02/19 - « Tugan Sokhiev : La musique de Bertioz parle à l'âme russe » 22/02/19 - « Marc Laho chante Faust à la Halle » 25/02/19 - « Dialogues franco-russes » 25/02/19 - « Entendu Bertioz comme un symbole, retransmis en direct sur Mezzo et Radio Classique, le concert d'ouverture » 26/02/19 - « Karol Beffa, funambule du ciné-concert » 28/02/19 - « À l'école des chefs d'orchestre » 04/03/19 - « Spectacles : le top 5 de la semaine » 06/03/19 - « Le bel élan des Musicales franco-russes » 08/03/19 - « Les voix de Claude Debussy à la Halle aux Grains » 11/03/19 - « Spectacles : le top 5 de la semaine » 12/03/19 - « Le Panthéon russe de Tugan Sokhiev » 14/03/19 - « Les merveilles du Bolchoï »
<b>LA SEMAINE DU ROUSSILLON</b>	08/01/19 - « Toulouse : les Musicales franco-russes s'annoncent »
<b>INTRAMUROS</b>	01/02/19 - « Les affinités électives : les Musicales franco-russes » 01/03/19 - « Passions russes »
<b>A TOULOUSE</b>	01/02/19 - « Les Musicales franco-russes entrent en scène »
<b>L'ART VUES</b>	01/02/19 - « Orchestre national du Capitole de Toulouse »
<b>MIDI LIBRE</b>	17/02/19 - « En musique la semaine franco-russe » 10/03/19 - « Orchestre et Chœur du Théâtre du Bolchoï »
<b>LA GAZETTE DU MIDI</b>	18/02/19 - « Les Musicales franco-russes du 22 février au 16 mars » 25/02/19 - « Actualité : les Musicales franco-russes » 04/03/19 - « Les Musicales franco-russes toujours à l'affiche »
<b>CNEWS TOULOUSE</b>	18/02/19 - « Festival : un moment russe en musique » 21/02/19 - « Bertioz : Faust s'invite à la Halle aux Grains » 14/03/19 - « Le Bolchoï en quest tsar »
<b>LE JOURNAL TOULOUSAIN</b>	21/02/19 - « Les Musicales franco-russes ou le rapprochement des peuples »
<b>VOIX DU MIDI</b>	21/02/19 - « Bertioz ouvre les Musicales franco-russes »
<b>RAMDAM</b>	01/03/19 - « Musicales franco-russes »
<b>LE DAUPHINE</b>	08/03/19 - « Bertioz entrera-t-il au Panthéon? »
<b>MIDI</b>	10/03/19 - « Orchestre et Chœur du Théâtre du Bolchoï »
<b>WEB</b>	
<b>FORUM OPÉRA</b>	02/02/19 - « Sur les ondes lyriques en février 2019 »
<b>RADIO CLASSIQUE</b>	05/02/19 - « Radio Classique en direct des Musicales franco-russes le 22 février au Capitole de Toulouse » 08/02/19 - « Le Sacre Bertioz »
<b>CONCERTCLASSIC</b>	09/01/19 - « Lancement des Musicales franco-russes Toulouse à l'heure russe »
<b>CULTURE NEWSTANK</b>	09/01/19 - « Édition du Festival Les Musicales franco-russes dirigé par Tugan Sokhiev »
<b>LA CROIX</b>	14/02/19 - « À voir, écouter ou visiter : l'agenda culturel des régions »
<b>FRANCE MUSIQUE</b>	20/02/19 - « Le Bolchoï à l'honneur pour la première édition des Musicales franco-russes »
<b>CLASSIQUE NEWS</b>	21/02/19 - « Toulouse, semaine russe : Tugan Sokhiev à la barre » 26/02/19 - « Une Damnation grandiose » 03/03/19 - « Le concert de l'Académie d'Orchestre de Toulouse, une belle transmission »
<b>SPUTNIK NEWS</b>	22/01/19 - « Les Musicales franco-russes donnent le la à Toulouse »
<b>RADIO CLASSIQUE</b>	22/02/19 - « Le Sacre Bertioz »
<b>BACHTRACK</b>	25/02/19 - « Une <i>Damnation de Faust</i> 100 % toulousaine à la Halle aux grains »
<b>OPERA ONLINE</b>	25/02/19 - « Première édition des Musicales franco-russes à Toulouse, avec <i>La Damnation de Faust</i> en ouverture »
<b>OPERA</b>	26/02/19 - « Bertioz – <i>La Damnation de Faust</i> – Sokhiev/ONCT – Toulouse 22/02/2019 »
<b>TOUTE LA CULTURE</b>	01/03/19 - « Concert de l'Académie : Tugan Sokhiev et l'Orchestre national du Capitole révèlent trois jeunes chefs à Toulouse »
<b>CONCERTONET</b>	08/03/19 - « Longue vie aux Musicales franco-russes ! »
<b>CLASSIC TOULOUSE</b>	09/01/19 - « Les Musicales franco-russes » 13/02/19 - « Bertioz ouvre les Musicales franco-russes » 25/02/19 - « Musique de chambre franco-russe » 27/02/19 - « Debussy, Ravel, apothéose des musiques de France » 28/02/19 - « Visionnaire, maudite, infernale aussi... » 05/03/19 - « Tugan Sokhiev, direction, 13, 14 et 15 mars 2019 »
<b>CULTURE 31</b>	11/01/19 - « Les Musicales franco-russes » 12/02/19 - « Musicales franco-russes : partitions pour un dialogue ininterrompu » 14/02/19 - « <i>La Damnation de Faust</i> d'Hector Bertioz en ouverture des Musicales franco-russes » 26/02/19 - « Musique de chambre franco-russe » 01/03/19 - « Debussy, Ravel, apothéose des musiques de France » 05/03/19 - « Musique française dans les Musicales franco-russes » 06/03/19 - « La Maîtrise de Toulouse rejoint l'ONCT dans le cadre des Musicales franco-russes » 06/03/12 - « Classe de direction d'Orchestre unique en Europe : Bravo Toulouse ! » 11/03/19 - « La Pskovitaine de Rimski-Korsakov ou <i>Ivan le Terrible</i> de Chaliapine » 13/03/19 - « Le Bolchoï de Russie en résidence à Toulouse »
<b>LE JOURNAL TOULOUSAIN</b>	18/02/19 - « Toulouse et Tugan Sokhiev accueillent les premières Musicales franco-russes »
<b>L'OCCITANIE AU QUOTIDIEN</b>	18/02/19 - « Toulouse, les Musicales franco-russes : 1 <sup>re</sup> édition du 22 février au 16 mars »
<b>VIA OCCITANIE</b>	19/02/19 - « Du Capitole au Bolchoï : premières Musicales franco-russes à Toulouse » 22/02/19 - « Toulouse célèbre le lien entre la France et la Russie avec les Musicales »
<b>TOULOUSCOPE</b>	05/03/19 - « Une soirée au cœur des Musicales franco-russes »
<b>L'ESSAIM</b>	14/03/19 - « Quand Toulouse et la Russie se mettent au diapason »